

5. Khurum R. Yu. Teoreticheskie aspekty formirovaniya informatsionnoy kompetentnosti starsheklassnikov obshcheobrazovatelnoy shkoly v protsesse profilnogo obucheniya [Theoretical aspects of the formation of information competence of the senior secondary school in the course of profile training] // Vestnik Adygejskogo gosudarstvennogo universiteta [Bulletin of the Adyghe State University], 2008, № 5 (33), pp. 172–176.

#### **УПРАВЛЕНИЕ ФОРМИРОВАНИЕМ ПЕРЦЕПТИВНЫХ НАВЫКОВ ЧТЕНИЯ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ**

**Семенюченко Наталия Викторовна**, кандидат педагогических наук, Липецкий институт кооперации Белгородского университета кооперации, экономики и права, 398002, Россия, г. Липецк, ул. Зегеля, 25.

**Пустовалова Татьяна Александровна**, кандидат педагогических наук, Липецкий институт кооперации Белгородского университета кооперации, экономики и права, 398002, Россия, г. Липецк, ул. Зегеля, 25.

**Николаенко Ирина Сергеевна**, кандидат педагогических наук, Липецкий институт кооперации Белгородского университета кооперации, экономики и права, 398002, Россия, г. Липецк, ул. Зегеля, 25.

Статья посвящена проблеме путей управления формированием перцептивных навыков чтения при овладении иностранным языком младшими школьниками. Обосновывается актуальность данной проблемы. Выделяются перцептивные навыки чтения в соотношении с механизмами данного вида речевой деятельности, даются примеры упражнений, позволяющих эффективно управлять их формированием.

**Ключевые слова:** чтение как рецептивный вид речевой деятельности, перцептивные навыки чтения, механизмы чтения, пути управления формированием перцептивных навыков чтения

#### **THE MANAGEMENT OF PERCEPTIVE READING SKILLS DEVELOPMENT IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES IN ELEMENTARY SCHOOL**

**Semenuchenko Natalia V.**, Candidate of Pedagogical Sciences, Lipetsk Institute of Cooperation of the Belgorod University of Cooperation, Economics and Law, 398002, Russia, Lipetsk, 25 Zegel st.

**Pustovalova Tatiana A.**, Candidate of Pedagogical Sciences, Lipetsk Institute of Cooperation of the Belgorod University of Cooperation, Economics and Law, 398002, Russia, Lipetsk, 25 Zegel st.

**Nikolaenko Irina S.**, Candidate of Pedagogical Sciences, Lipetsk Institute of Cooperation of the Belgorod University of Cooperation, Economics and Law, 398002, Russia, Lipetsk, 25 Zegel st.

The article is devoted to the issue of the ways to control the formation of perceptive reading skills in mastering a foreign language by primary school pupils. In the article the importance of the problem is proved. The perceptive reading skills are pointed out in correlation with mechanisms of this type of speech activity and there are given the examples of exercises to effectively control the development of these skills.

**Keywords:** reading as a receptive kind of speech activity, perceptive reading skills, mechanisms of reading, the ways to control the formation of perceptive reading skills

Одна из актуальных проблем теории методики преподавания иностранных языков в начальной школе – эффективное развитие перцептивных навыков чтения. На необходимость разработки научных подходов к решению названной проблемы с 1980-х гг. указывали И.Л. Бим, А.Н. Леонтьев, А.А. Леонтьев и др. Этому вопросу посвящены многие работы ведущих современных российских учёных – Н.Д. Гальсковой, И.А. Зимней, З.И. Клычковой, Н.В. Коряковцевой, Н.Е. Кузовлевой, З.Н. Никитенко, Е.И. Пассова и др. Такое внимание к проблеме вполне объяснимо: ведущим видом речевой деятельности на начальном этапе освоения иного языка является чтение – рецептивный вид речевой деятельности, опирающийся на восприятие языковых знаков [3]. Именно операции первичного восприятия, опознавания, сличения-узнавания, идентификации лежат в основе перцептивных навыков чтения, развитие которых обуславливают необходимую технику чтения. Без хорошей техники чтения, без объёмной единицы восприятия текста, которая является условием скорости чтения, понимание текста невозможно, что объясняется, прежде всего, с точки зрения деятельностного подхода в психологии обучения [2].

А.В. Запорожец считал, что все психические процессы являются разновидностями ориентировочных процессов. Так, восприятие — это ориентировка в свойствах и качествах предметов, мышление – ориентировка в их связях и отношениях, а эмоции – ориентировка в личностных смыслах. Продолжая его мысль, П.Я. Гальперин утверждал, что из трёх компонентов действия – ориентировки, исполнения и контроля – наибольшее значение имеет именно ориентировка. Правильно заданная ориентировочная основа даёт возможность с первого раза выполнить действие безошибочно. Постепенно (поэтапно) происходит интериоризация действия и превращение его во внутреннее, умственное действие. Фаза ориентировки особенно развёрнута на начальных этапах освоения нового действия. Именно ориентировочная часть действия подвергается интериоризации, что и составляет основное содержание функционального развития психики. Экстраполировав его взгляды на учебный процесс, можно утверждать, что при обучении любому виду речевой деятельности необходимо создавать ориентировочную основу действий, в частности, перцептивных.

Оптимальный путь формирования и совершенствования тех учебных действий, которые в процессе целенаправленной отработки могут автоматизироваться, интериоризоваться и стать навыками чтения, – *целенаправленное управление* формированием и совершенствованием действий и операций зрительного восприятия. Однако, несмотря на кажущуюся очевидность сказанного, в научной литературе по методике преподавания иностранных языков, а также в теории учебника системно не разработаны *пути управления* формированием перцептивных навыков чтения.

Разработка научных концептуальных подходов к решению названной проблемы с позиций психологии, методики обучения иностранному языку, теории учебника, а также опыт создания учебников и учебных пособий [6; 7; 8 и др.] позволили нам обосновать свои позиции в решении данной проблемы, «связать» теорию и практику. Кратко представим основные концептуальные подходы к предмету статьи.

Наши исследования показали: для результативного управления формированием перцептивных навыков чтения, согласно общей теории управления, необходимо следующее:

- 1) чётко представлять, ЧТО необходимо формировать и в какой последовательности, т.е. определить *состав целей и задач* – объектов управления (механизмов чтения, навыков и их качеств);
- 2) изучить *специфику зрительного восприятия* как познавательного процесса, его основные характеристики и структуру;
- 3) *изучить возрастные особенности зрительного восприятия* у младших школьников;

4) определить круг тех *действий и операций зрительного восприятия*, на основе которых формируются необходимые речевые навыки;

5) *определить оптимальный контекст деятельности* учеников в процессе обучения чтению;

6) определить *основные требования к системе упражнений*, т.е. КАК реализовывать поставленные задачи.

Главная цель на начальном этапе обучения чтению – формирование механизмов чтения, на которых основана техника чтения (характеристику данных механизмов см. в [5]).

В процессе восприятия участвует объект (то, ЧТО отображается) и активно действующий субъект (тот, КТО воспринимает). Результат восприятия – образ объекта, в который включена информация не только о свойствах объекта, но и о том, КАК субъект «добывал» эту информацию, т.е. о действиях и операциях восприятия, которые он совершил. Процесс зрительного восприятия, каковым является и процесс чтения, – это «процесс построения зрительного образа на основе сенсорной информации, получаемой с помощью зрительной системы анализаторов» [1, с. 182].

Известно, что к 6–7 годам у детей относительно сформированы зрительные анализаторы. Однако, по свидетельству психологов, у многих младших школьников наблюдаются типичные ошибки при восприятии знаков (в частности, букв) и их воспроизведении, свидетельствующие о недостаточной развитости действий зрительного восприятия. Это такие ошибки, как зеркальность изображения, пропуск или добавление элементов, смешение или соединение двух знаков, неверное соотнесение графики и звучания, неправильная постановка ударения и проч. Причины ошибок – в возрастных особенностях зрительного восприятия:

а) сохраняется тенденция опредмечивания, уподобления формы (цилиндр «как стакан», конус «как крыша и т.п.);

б) восприятие остается ситуативным (например, правильное узнавание знака происходит в привычной ситуации; новая книга, таблица, иной шрифт, непривычный визуальный контекст сразу усложняют восприятие);

в) слитность, нерасчленённость восприятия знака [3] указывает на то, что ученик схватывает лишь общий вид элементов, структуры, пространственного соотношения этих элементов).

Анализ возрастных особенностей зрительного восприятия показывает, что для достижения целей, названных выше, на начальном этапе обучения чтению *содержанием упражнений должно стать целенаправленное формирование и развитие перцептивных действий и операций зрительного восприятия*. Эти действия и операции должны выступать как *самостоятельный предмет усвоения в предметной и речевой деятельности* одинаковой модальности – зрительной. Например, действие узнавания (геометрической фигуры, буквы по её контуру или растения по цвету, величине, форме) хоть и связано со специфическими признаками объекта восприятия, но всегда имеет общую «логическую часть» (определение Н.Ф. Талызиной), независимую от специфики материала – выделение наиболее информативного признака и соотнесения его с теми образцами, которые уже освоены и прочно зафиксированы в сознании.

Исследование позволило нам вычленить действия и операции, формирование которых может быть содержанием упражнений, и соотнести их с механизмами чтения (см. табл.).

Исходя из указанных целей и задач, нами разработаны системы упражнений. В рамках статьи приведём только некоторые примеры, иллюстрирующие теоретические положения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** упражнения даны с теоретическими обоснованиями; в установках формируемые *действия и операции* выделены жирным шрифтом.

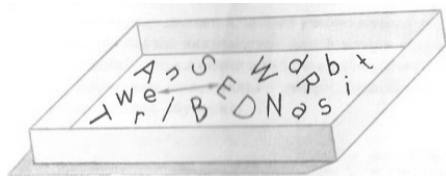
Таблица

Перцептивные действия и операции зрительного восприятия	Механизмы чтения как цель	Перцептивные навыки чтения как учебные задачи
Обнаружение заданного объекта. Выделение объекта из фона. Обведение контура объекта. Членение объекта на части.	Механизм восприятия	Зрительного восприятия графического сигнала (буквы) Членение слова на буквы. Определение начала и конца предложения по опознавательным знакам
Сопоставление величины и конфигурации частей. Сопоставление целых объектов. Вычленение главного элемента. Сличение с образцом. Отнесение объекта к определённому классу.	Механизм сличения/узнавания	Выбор эталона и сличение с ним графического сигнала. Узнавание зрительного образа буквы по её контуру. Узнавание зрительного образа буквы по её по форме. Узнавание слова
Идентификация. Опознавание на основе эталона. Категоризация. Моделирование целого на основе частей. Группировка.	Механизм речезрительного синтеза	Установление звуко-буквенных соответствий. Соединение букв в слог
Комбинирование. Соотнесение знаков разных модальностей (зрительных и слуховых) Моделирование речезрительного образа.	Механизм внутреннего речевого слуха	Вычленение ударного слога. Ритмо-мелодическое оформление слога. Членение предложения и текста по опознавательным знакам. Точное интонирование.

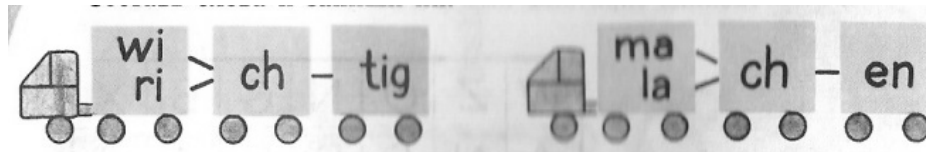
Приведём примеры упражнений для формирования перцептивных навыков чтения (графемно-фонемных связей) при работе по освоению зрительного образа букв, слогов, слов. Эти упражнения используются преимущественно на начальной ступени обучения немецкому языку и строятся на основе специфики операций по анализу и синтезу. Многие из этих упражнений носят игровой характер, например, „Buchstabensalat“, где даются графические формы слов, в которых отсутствуют части графем, графемы или группы графем. Задача обучаемого состоит в восстановлении графической формы слов путём озвучивания, дописывания, использования букв разрезного алфавита и т.д.

Упражнения такого вида содержат: 1) речевой характер формулировки задания; 2) мотивирующую составляющую и 3) указание на конкретное действие. Формирование действий должно идти по линии их усложнения.

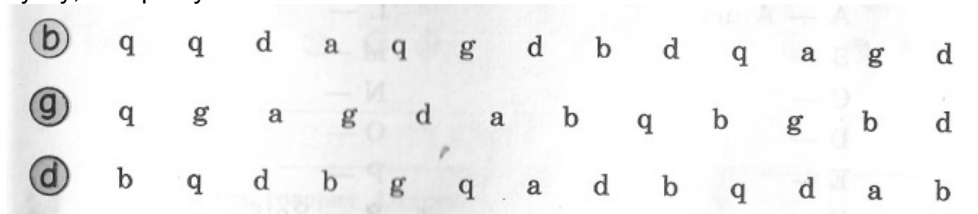
1. В коробке буквы потеряли свои пары. **Соедини** большие и маленькие буквы стрелочками (здесь и далее примеры взяты из рабочей тетради к УМК «В мире немецкого языка» [7].



2. Составь слова и запиши их.



3. Эти буквы кажутся похожими, но если ты будешь внимательным, то тебе не составит труда **найти** в каждой из строчек и **обвести** кружочком ту букву, которая указана в начале.



Приведём примеры *упражнений для формирования механизмов*: а) зрительного восприятия лексических единиц; б) антиципации лексических единиц; в) сличения-узнавания лексических единиц; г) догадки о значении лексических единиц. Учащимся предлагается выбрать или сгруппировать по какому-либо признаку заглавия каких-либо книг различных жанров, пословиц, поговорок или тексты писем, статей, телеграмм, приглашений, кратких рассказов или сообщений разбиваются на несколько частей и перемешиваются. Обучаемым предлагается восстановить первоначальные тексты.

4. **Прочитай** заглавия статей и **определи**, какие статьи посвящены музыке (А), какие спорту (В), а какие политике (С)? WasistMusik (А), Sport (В), Politik (С)? (здесь и далее примеры взяты из книги [7]).

(...) Auto-Rally Paris-Dakar gestartet	(...) Pop-Konzert in der altenOper	(...) Kanzler auf Staatsbesuch in Waschington
(...) Berlin in Rock-n-Roll-Fieber!	(...) US-Basketball-Stars auf Tournee	(...) EG-Konferenz in Brüssel
(...) Neuer Weltrekordim-Maraphon	(...) Konzertprogramm: Mozart und Beethoven	(...) Neuer Star am Tennishimmel

5. У Анны день рождения. Она пишет приглашение на день рождения для своей подруги Ирис. **Восстанови** текст приглашения в правильной последовательности. Возможны несколько вариантов.

Anna machteine Geburtstagsparty. Sieschreibteine Einladunganihre Freundin Iris. **Schreibe** den Brief **richtig**. Es gibtmehrere Möglichkeiten.

*Liebelris, Nachsten Samstag feiereich meinen Geburtstag.*

1. *Tschüs, Deine Sabine.* 2. *Dazuladeich Dich herzlich ein.* 3. *Bitteantworte bald.* 4. *Um 4 Uhr hörenwir auf.* 5. *Klaus, Dieter, Marco und Stefanie kommenauch.* 6. *Zuerst Machen wirSpiele.* 7. *DiePartybeginntum 6 Uhr.* 8. *Danntanzenwir.*

Приведём примеры *упражнений для формирования механизмов*: а) зрительного восприятия грамматических структур; б) сличения-узнавания грамматических структур; в) антиципации грамматических структур; г) догадки о значении грамматических структур. Обучаемым даётся задание прочитать фразы-сообщения и выбрать те, в которых речь идёт о давно выполненном, о планах на будущее и т.д.

Следующим этапом после работы с буквами и буквосочетаниями является *этап слогов, слов и предложений и соответствующие ему упражнения*. Здесь рекомендуется выполнение перцептивных действий: членение объекта на части, обнаружение заданного объекта, выделение объекта из ряда подобных, комбинирование и соотнесение объектов. Выполнение этих действий способствует формированию таких перцептивных навыков, как выбор эталона и сличение с ним графического сигнала, узнавание слова, соединение слогов в слова и слов в предложения. Всё это влияет на формирование механизмов восприятия, сличения и речезрительного синтеза [4].

При выполнении подобного рода упражнений следует помнить о том, что при работе с одним и тем же материалом не следует выполнять одни и те же действия. По словам Е.И. Пассова, «смена коммуникативной задачи либо её эмоционального фона повлечёт за собой комбинационную новизну вербальных средств... В условиях *вариативности* развиваются такие важнейшие механизмы речи, как выбор и комбинирование» [5]. Попытаемся продемонстрировать это на примерах.

Данные задания разработаны для работы над темой «Животные».













**1. Найди** среди названий животных слова с буквами **a, i, o, u**. **Впиши** их в таблицу. Если ты сделаешь всё правильно, столбики в таблицы будет одинаковые.

bat	bug	cat	dog	duck	fox
frog	kid	pig	rat	squid	tup
a	i	o	u		

**2. Рассмотр** картинки и **скажи**, какие животные домашние, а какие нет. **Заполни** таблицу.

<i>Домашние животные</i>	<i>Дикие животные</i>
--------------------------	-----------------------

**3. Напиши**, кто изображён на картинках. Не забудь про окончание **-s** для множественного числа.

					
bugs	frog	.....	.....	.....	.....
					
.....	.....	.....	.....	.....	.....

**4. Прочитай** названия животных и **скажи**, кто из них может: а) летать, б) плавать, в) быстро бегать. Используй модели.

- ... can fly. -- ... может летать. (Bats can fly)  
 ... can swim. -- ... может плавать. (Squids can swim)  
 ... can run. -- ... может быстро бегать. (Dogs can run)
- |       |       |        |        |       |
|-------|-------|--------|--------|-------|
| bats  | bugs  | cats   | chicks | cocks |
| dogs  | ducks | frog   | kids   | lambs |
| moths | pigs  | squids | rams   | tups  |

**5. Отыщи** в цепочке букв названия животных. **Запиши** их. Из списка слов **выбери** названия животных, которые описывают их детенышей и **заполни** таблицу.

ACATYDOGKSTDUCKKPCOCKIGKSRAMA  
 chick, duckling, rabbit, hopper, kitten, lamb, squid, puppy, moth

Животное	Детеныш
----------	---------

Таким образом, если отобрать необходимые внешние перцептивные действия и операции, включить их в установки к упражнениям, довести их выполнение до автоматизма, соединить с речевой формой упражнений, мы будем иметь реальную возможность управления переводом внешних действий во внутренние, учебные, на основе которых и формируются механизмы чтения.

Практическая ценность данного теоретического исследования – в научном обосновании конкретных подходов к разработке путей управления формированием такого важного компонента учебной деятельности, как перцептивные навыки чтения.

#### Список литературы

1. Большой психологический словарь / под ред. Б. Г. Мещерякова, В. П. Зинченко. – М., 2002. – 670 с.
2. Клычникова З. И. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке / З. И. Клычникова. – М. : Просвещение, 1983. – 180 с.
3. Люблинская А. А. Использование действий в процессе усвоения знаний и умственного развитии младших школьников / А. А. Люблинская // Начальная школа. – 1971. – № 4. – С. 74–78.
4. Пассов Е. И. Основы коммуникативной теории и технологии иноязычного образования: метод. пос. для преподавателей русского языка как иностранного / Е. И. Пассов, Н. Е. Кузовлева. – М. : Русский язык. Курсы, 2010.
5. Пассов Е. И. Теория методики: иноязычное образование (организация и управление) / Е. И. Пассов. – Липецк, 2015. – Кн. 8. – 670 с.
6. Пассов Е. И. Английский язык. Искусство общения / Е. И. Пассов, И. С. Николаенко. – М. : Иностраный язык, 2000. – 256 с.
7. Пассов Е. И. В мире немецкого языка : учеб. для 8 класса общеобразоват. учрежд. / Е. И. Пассов, В. Б. Царькова, Е. В. Дождикова, Т. А. Двуреченская (Пустовалова) и др. – М. : Просвещение, 1998. – 288 с.
8. Семенюченко Н. В. Коллаж на уроках иностранного языка: теория и практика / Н. В. Семенюченко, И. Б. Рыжкина. – 2-е изд., доп. – М. : Логос, 2016. – 232 с.

#### Referenses

1. Bol'shoj psihologicheskij slovar' / ed. B. G. Meshherjakov, V. P. Zinchenko. M., 2002. 670 p.
2. Klychnikova Z. I. Psihologicheskie osobennosti obuchenija chteniju na inostrannom jazyke. M., Prosveshhenie, 1983. 180 p.
3. Ljublinskaja A. A. Ispol'zovanie dejstvij v processe usvoenija znanij i umstvennom razvitii mladshih shkol'nikov // Nachal'naja shkola, 1971, № 4, pp. 74–78.
4. Passov E. I., Kuzovleva N. E. Osnovy kommunikativnoj teorii i tehnologii inojazychnogo obrazovanija. M., Russkij jazyk. Kursy, 2010.
5. Passov E. I. Teorija metodiki: inojazychnoe obrazovanie (organizacija i upravlenie). Lipeck, 2015. Book 8. 670 p.
6. Passov E. I., Nikolaenko I. S. Anglijskij jazyk. Iskusstvo obshhenija. M., Inostrannyj jazyk, 2000. 256 p.
7. Passov E. I., Car'kova V. B., Dozhdikova E. V., Dvurechenskaja (Pustovalova) T. A. et al. V mire nemeckogo jazyka. M., Prosveshhenie, 1998. 288 p.
8. Semenjuchenko N. V., Ryzhkina I. B. Kollazh na urokah inostrannogo jazyka: teorija i praktika. 2<sup>nd</sup> ed. M., Logos, 2016. 232 p.

#### ВЛИЯНИЕ ГЕНДЕРНОГО ФАКТОРА НА УСВОЕНИЕ КЛЮЧЕВЫХ СЛОВ РЕКЛАМЫ ПОДРОСТКАМИ 13–15 ЛЕТ: ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ

*Щенникова Нина Викторовна, старший преподаватель, Российский университет дружбы народов, 117198, Россия, Москва, ул. Миклухо-Макляя, 10а, e-mail: shchennikova\_nv@pfur.ru.*

Статья посвящена проблеме влияния рекламных текстов на языковое сознание современного подростка. В статье рассматривается влияние гендерного фактора на ассоциативное поведение испытуемых, а также на усвоение ключевых слов рекламного текста. Предлагается классификация